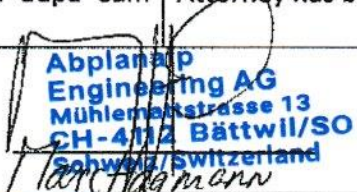


<u>PROCURĂ</u>	<u>POWER OF ATTORNEY</u>
Prezenta Procură este emisă la 21.02.2022 de către <b>ABPLANALP ENGINEERING AG</b> , o societate creată și care funcționează în conformitate cu legislația Elveției, număr de înregistrare de stat 504186, cu sediul înregistrat la adresa Muehlemattstrasse 13, Baettwil, Elveția, reprezentată de M. Hagmann în temeiul Extrasul din Registrul Comertului (în continuare „Ofertant” sau „Mandant”).	This Power of Attorney is granted on 21.02.2022 by <b>ABPLANALP ENGINEERING AG</b> , a company created and incorporated under the laws of Switzerland, state registration number 504186, having its legal seat at Muehlemattstrasse 13, Baettwil, Switzerland, duly represented by M. Hagmann, based on the Excerpt from the Commercial Register („Bidder” or „Principal”)
<b>Mandantul prin prezenta împuternicește și desemnează pe:</b>	<b>The Principal hereby authorizes and appoints:</b>
<b>DI. Andrei Caciurenco</b> , cetățean al Republicii Moldova, născut la 14.05.1979, deținător al Buletinului de identitate A89039157, emis la 28.04.2004, număr personal de identificare 0970611019853, și/ sau	<b>DI. Andrei Caciurenco</b> , citizen of the Republic of Moldovan, born on 14.05.1979, holder of the ID Card A89039157, issued on 28.04.2004, personal identification number 0970611019853, and/ or
<b>DI. Andrian Sorocean</b> , cetățean al Republicii Moldova, născut la 02.01.1986, deținător al Buletinului de identitate B03066102, emis la 11.02.2019 număr personal de identificare 2003034023146, și/ sau	<b>DI. Andrian Soroceanu</b> , citizen of the Republic of Moldovan, born on 02.01.1986, holder of the ID Card B03066102, issued on 11.02.2019, personal identification number 2003034023146, and/ or
<b>Dna. Nicolina Țurcan</b> , cetățeană al Republicii Moldova, născută la 25.12.1995 deținător al Buletinului de identitate B02099002, emis la 11.12.2020, număr personal de identificare 2004026041878,	<b>DI. Nicolina Turcan</b> , citizen of the Republic of Moldovan, born on 25.12.1995, holder of the ID Card B02099002, issued on 11.12.2020, personal identification number 2004026041878,
(denumiți în continuare, individual și/sau împreună – „Reprezentant”),	(hereinafter referred to individually and/or jointly as the “Representative”),
să reprezinte în comun și/sau separat Mandantul în Republica Moldova și să efectueze în numele Mandantului și pentru acesta toate activitățile și acțiunile necesare și să semneze toate actele necesare (pe portalul <a href="https://achizitii.md/ru/public/tender/21050564/">https://achizitii.md/ru/public/tender/21050564/</a> sau alt portal acceptabil în acest sens de către autoritatea contractanta, în caz de necesitate) în legătură cu prezentarea ofertei Mandantului,	to represent jointly and/or separately the Principal in the Republic of Moldova and to perform on behalf and in the name of the Principal all the necessary activities and actions and sign all the necessary documents (at platform <a href="https://achizitii.md/ru/public/tender/21050564/">https://achizitii.md/ru/public/tender/21050564/</a> or other relevant platform accepted by the contracting authority, if it would be deemed necessary) related to the submission of the

<p>în calitate de Ofertant în cadrul procedurii de achiziție publică, conform anunțului de intenție, publicat în Buletinul Achizițiilor Publice MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1643136453572 („Procedura de Achiziții Publice”) privind Achiziționare a utilajelor (mașini) pentru prelucrarea metalelor, în conformitate cu condițiile stabilite de autoritatea contractantă.</p>	<p>Principal's offer, as Bidder in the procedure for public procurement, according to the notice of intent, published in the Public Procurement Bulletin MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1643136453572 („Public Procurement Procedure”) on the purchase of metal processing machinery, according to the conditions established by the contracting authority.</p>
<p>1. Fără a limita generalitatea celor de mai sus, Reprezentantul va avea toate drepturile prevăzute pentru Ofertant, în conformitate cu Codul Administrativ, Legea cu privire la achizițiile publice nr. 131/2015, în raport cu oricare autoritate publică, inclusiv, dar fără limitare, Zona Economică Liberă „Bălți”, Ministerul Finanțelor, Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor, autorități publice, persoană fizică sau juridică, după cum poate fi necesar pentru reprezentarea Ofertantului în legătură cu Procedura de achiziții publice, conform împuternicirilor acordate în temeiul prezentei Procuri.</p>	<p>1. Without limiting the generality of the above, the Representative will have all the rights provided for the Bidder, in accordance with the Administrative Code, the Law on Public Procurement no. 131/2015, in relation to any public authority, including, but not limited to, the Free Economic Zone “Bălți”, Ministry of Finance, the National Agency for Solving Complaints, public authorities, natural or legal person, as may be necessary for the representation of the Bidder in connection with the Public Procurement Procedure, in accordance with the powers granted under this Power of Attorney.</p>
<p>2. Reprezentatul va avea toate drepturile de reprezentare a Mandantului în cadrul Procedurii de Achiziție Publică, inclusiv dreptul să depună și să retragă documentele, să semneze (inclusiv electronic) și depună (inclusiv electronic) a cererilor de participare, a ofertei (telor) sau ofertelor alternative, documentației de atribuire, a altor documente aferente Procedurii de achiziții, a cererilor, petițiilor, declarațiilor, să solicite informații, să primească informații de la autoritatea contractantă, să solicite clarificări privind documentația de atribuire, să conteste actele autorității contractante.</p>	<p>2. The Representative shall have all the representation rights of the Principal in the Public Procurement Procedure, including the right to submit and withdraw documents, to sign (including electronically) and submit (including electronically) applications for participation, bid(s) or alternative bids, award documents, other documents related to the Procurement Procedure, requests, petitions, declarations, to request information, to receive information from the contracting authority, to request clarifications regarding the award documentation, to challenge the acts of the contracting authority.</p>
<p>Prin prezenta confirmăm faptul că toate acțiunile, realizate și/sau actele semnate în mod legal de către Reprezentant, în conformitate cu împuternicirile conferite prin prezenta procură sau în vederea punerii acesteia în aplicare trebuie considerate a fi făcute de noi.</p>	<p>We hereby confirm that all actions done and/or documents lawfully signed by our Representative, pursuant to the authority conferred by this mandate or to its implementation shall be deemed to be made by us.</p>

Subsemnatul prin prezenta declară și garantează că dispune de împuterniciri și autoritate deplină să elibereze prezenta Procură și că Rezentantul poate, în virtutea acestui act, să reprezinte Mandantul în mod valabil.	The undersigned hereby declares and warrants that he has full powers and authority to issue this Power of Attorney and that the Representative may, by virtue of this act, validly represent the Principal.
Prezenta Procură va fi valabilă până la 30.04.2022.	This Power of Attorney will be valid until 30.04.2022.
<b>ÎNTRU CONFIRMAREA CELOR MENȚIONATE,</b> prezenta Procură a fost semnată după cum urmează:	<b>IN THE WITNESS OF THE ABOVE,</b> this Power of Attorney has been signed as follows:
 <p>Abplanalp Engineering AG Mühlentstrasse 13 CH-4112 Bättwil/SO Schweiz/Switzerland</p>	